Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wyszedłszy zaś demony z człowieka wszedł weszły w świnie i ruszyło stado w dół zbocza w jezioro i zostało utopione zostały utopione |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy więc demony wyszły z tego człowieka i weszły w świnie, stado ruszyło w dół urwiska do jeziora\* i utonęło.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wyszedłszy zaś demony z człowieka, weszły w świnie. i ruszyło stado w dół urwiska w jezioro i utopiło się. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wyszedłszy zaś demony z człowieka wszedł (weszły) w świnie i ruszyło stado w dół zbocza w jezioro i zostało utopione (zostały utopione) |

1. 1) <x>490 5:1</x>; <x>490 8:22</x> [↑](#footnote-ref-2)